



## ROZSUDOK

### V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Eleny Závadskej a členiek senátu JUDr. Ľubice Filovej a JUDr. Márie Usačevovej v právnej veci žalobcu **J. J.**, bytom R. S., ul. P., proti žalovanému **Ministerstvu vnútra Slovenskej republiky**, Bratislava, Pribinova ul. č. 2, o preskúmanie zákonnosti rozhodnutia žalovaného č. p. SLV-62/PK-2009 z 24. júna 2009, na odvolanie žalovaného proti rozsudku Krajského súdu v Bratislave z 11. mája 2011, č. k. 2S/219/2009-34, takto

#### r o z h o d o l :

Najvyšší súd Slovenskej republiky rozsudok Krajského súdu v Bratislave z 11. mája 2011, č. k. 2S/219/2009-34 **m e n í** tak, že žalobu **z a m i e t a**.

Účastníkom náhradu trov odvolacieho konania **n e p r i z n á v a**.

#### O d ô v o d n e n i e :

Krajský súd v Bratislave rozsudkom z 11. mája 2011, č. k. 2S/219/2009-34 zrušil rozhodnutie žalovaného z 24. júna 2009, č. p. SLV-62/PK-2009 a aj rozhodnutie Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, sekcie ľudských zdrojov, odboru sociálneho zabezpečenia z 3. apríla 2009, č. p. SRLZ-42.692-2/SZ-2009, vec mu vrátil na ďalšie konanie a žalobcovi nepriznal právo na náhradu trov konania.

V odôvodnení uviedol, že rozhodnutím z 24. júna 2009, č. p. SLV-62/PK-2009, žalovaný zamietol odvolanie žalobcu a potvrdil prvostupňové rozhodnutie Odboru sociálneho

zabezpečenia Sekcie ľudských zdrojov Ministerstva vnútra Slovenskej republiky z 3. apríla 2009, č. p. SRLZ-42.692-2/SZ-2009, ktorým bolo žalobcovi priznané odchodné. Žalobca sa žalobou domáhal zrušenia rozhodnutia žalovaného a vrátenia veci na ďalšie konanie, keď namietal, že do súčtu mesačných služobných platov na účely výpočtu základu na výpočet odchodného podľa § 60 ods. 1 a 3 zákona č. 328/2002 Z. z. o sociálnom zabezpečení policajtov a vojakov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 328/2002 Z. z.“) mu nebol zahrnutý služobný plat, ktorý mu patril za nevyčerpanú dovolenku za rok 2008. Poukázal na ustanovenie § 84 ods. 3 zákona č. 73/1998 Z. z. o štátnej službe príslušníkov Policajného zboru, Slovenskej informačnej služby, Zboru väzenskej a justičnej stráže Slovenskej republiky a Železničnej polície v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 73/1998 Z. z.“), ktorý konkretizuje, že služobný plat tvoria zložky služobného príjmu uvedené v ods. 2 písm. a/ až m/, o/ až r/, ktoré špecifikuje všetky legálne zložky služobného príjmu policajta, ale pojem náhrada, prípadne náhrada za nevyčerpanú dovolenku nepozná. Krajský súd mal za preukázané, že služobný pomer žalobcu, ako príslušníka Policajného zboru Slovenskej republiky skončil uvoľnením podľa § 191 ods. 1 zákona č. 73/1998 Z. z. 31. decembra 2008 a že príjmovovo najlepším ukončeným kalendárnym rokom v období posledných desiatich ukončených kalendárných rokov pred dňom skončenia služobného pomeru bol u žalobcu rok 2008. Žalobca do 31. decembra 2008 nemohol vyčerpať riadnu dovolenku za rok 2008, preto mu vznikol nárok na služobný príjem za nevyčerpanú dovolenku vo výške jeho služobného platu. Služobný príjem za nevyčerpanú riadnu dovolenku patril žalobcovi ku dňu 31. decembra 2008, a preto tento príjem mal byť zahrnutý do základu na určenie poistného na nemocenské zabezpečenie a výsluhové zabezpečenie v roku 2008. Súd sa nestotožnil s právnym záverom správnych orgánov, že služobný plat poskytnutý žalobcovi, ako náhrada za nevyčerpanú dovolenku nie je súčasťou služobného platu rozhodného na zistenie základu pre výpočet odchodného a z toho dôvodu rozhodnutie žalovaného, ako aj rozhodnutie správneho orgánu prvého stupňa zrušil a vec vrátil žalovanému na ďalšie konanie. O náhrade trov konania krajský súd rozhodol podľa § 250k ods. 1 OSP a žalobcovi náhradu trov konania nepriznal, pretože mu žiadne trovy nevznikli.

Rozsudok krajského súdu napadol žalovaný včas podaným odvolaním. Namietol, že náhrada za nevyčerpanú dovolenku, ktorá sa poskytuje vo výške posledného služobného platu zodpovedajúceho času nevyčerpanej základnej dĺžky dovolenky, nie je zložkou služobného príjmu, ktoré sú uvedené pod ustanovením § 84 ods. 2 zákona č. 73/1998 Z. z. a podľa § 84

ods. 3 tohto zákona, táto náhrada za nevyčerpanú dovolenku nie je ani zložkou služobného platu, ktorú by bolo možné zarátat' do priemerného služobného platu rozhodného na zistenie základu na výpočet výsluhovej dávky – odchodného. Ustanovenie § 84 ods. 3 zákona č. 73/1998 Z. z., striktné stanovuje, ktoré zložky služobného príjmu tvoria služobný plat, pričom náhrada za nevyčerpanú dovolenku nie je ani súčasťou zložiek služobného príjmu a dokonca ani zložkou služobného platu. Podľa jeho názoru je nezlučiteľné so zákonnými ustanoveniami, aby policajtovi, ktorý si nevyčerpal riadnu dovolenku z akýchkoľvek dôvodov v danom kalendárnom roku, mal byť dvojnásobne do základu na výpočet dávok výsluhového zabezpečenia – odchodného zahrnutý služobný plat, a to jeden služobný plat, ktorý mu bol vyplatený za riadne vykonanú službu a druhý ako náhrada za nevyčerpanú dovolenku v danom roku. V takom prípade by došlo k rozdielnemu výpočtu základu pre výpočet dávky výsluhového zabezpečenia – odchodného u policajta, ktorý si vyčerpal riadnu dovolenku v danom kalendárnom roku a u policajta, ktorý si nevyčerpal riadnu dovolenku z akýchkoľvek dôvodov, pričom takýto policajt by bol pri výpočte základu zvýhodnený. Z toho dôvodu navrhol, aby odvolací súd rozsudok krajského súdu zmenil a žalobu zamietol.

Žalobca vo vyjadrení k odvolaniu žalovaného trval na tom, že za nevyčerpanú dovolenku mu bol vyplatený služobný plat a nie náhrada, pretože ak by išlo o náhradu ako právny pojem musel by byť uvedený v V. časti zákona č. 73/1998 Z. z., ktorá upravuje platové náležitosti a ďalšie náležitosti. Podľa jeho názoru v zákone č. 73/1998 Z. z. ani v zákone č. 328/2002 Z. z. sa nenachádza žiadne ustanovenie, ktoré by určovalo, že služobný plat za nevyčerpanú dovolenku sa nezahŕňa do základu pre výpočet odchodného. Žalobca sa stotožnil s odôvodnením rozsudku krajského súdu a navrhol, aby odvolací súd napadnutý rozsudok potvrdil.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd odvolací (§ 10 ods. 2 OSP) preskúmal napadnutý rozsudok v rozsahu odvolania a v medziach žaloby bez nariadenia pojednávania a dospel k záveru, že odvolaniu žalovaného je potrebné vyhovieť.

Podľa § 60 ods. 1 zákona č. 328/2002 Z. z. základ na výpočet výsluhového príspevku, odchodného, úmrtného, výsluhového dôchodku a invalidného výsluhového dôchodku policajta sa zistí z priemerného služobného platu podľa odseku 3 a u profesionálneho vojaka z priemerného služobného platu podľa odseku 5 v príjmovom najlepšom ukončenom

kalendárnom roku v období posledných desiatich ukončených kalendárnych rokov pred dňom skončenia služobného pomeru, ak ďalej nie je ustanovené inak.

Z § 60 ods. 3 zákona č. 328/2002 Z. z. vyplýva, že priemerným mesačným služobným platom policajta je podiel súčtu mesačných služobných plátov okrem súčtu služobných plátov podľa § 6 ods. 2 prvej vety, ktoré mu patrili v príslušnom kalendárnom roku, a celkového počtu kalendárnych dní, za ktoré služobný plat v tomto roku patril, okrem počtu kalendárnych dní, za ktoré mu patril služobný plat podľa § 6 ods. 2 prvej vety vynásobený koeficientom 30,417; takto zistený priemerný mesačný služobný plat sa zaokrúhľuje na eurocenty smerom nahor.

Podľa § 84 ods. 2 zákona č. 73/1998 Z. z., príslušníkovi Policajného zboru v stálej štátnej službe za výkon štátnej služby patrí služobný príjem, ktorý tvoria tieto zložky:

- a) funkčný plat,
- b) prídavok za výsluhu rokov,
- c) hodnostný príplatok,
- d) rizikový príplatok,
- e) príplatok za riadenie,
- f) príplatok za zastupovanie alebo za výkon dočasne neobsadenej riadiacej funkcie,
- g) osobný príplatok,
- h) príplatok za štátnu službu v sťaženom a zdraví škodlivom pracovnom prostredí,
- i) príplatok za ovládanie a používanie cudzieho jazyka (ďalej len „jazykový príplatok“),
- j) príplatok za starostlivosť o prideleného služobného psa alebo služobného koňa,
- k) príplatok za starostlivosť a vedenie služobného cestného vozidla alebo motorového člna,
- l) príplatok za výkon potápačskej činnosti,
- m) príplatok za nerovnomernosť času služby,
- n) príplatok za výkon štátnej služby nad základný čas služby v týždni,
- o) príplatok členom posádok lietadiel a vrtuľníkov,
- p) odmena,
- r) doplatok k služobnému platu podľa § 287c.

Podľa § 84 ods. 2 zákona č. 73/1998 Z. z. služobný plat tvoria zložky služobného príjmu uvedené v odseku 1 písm. a/ až m/ a o/ až r/, a ak ide o príslušníka Policajného zboru, tvoria zložky služobného príjmu uvedené v odseku 2 písm. a/ až m/, o/ a r/. Ak ide o príplatky podľa § 98 ods. 1, §§ 99, 100 a 101 a peňažnú náhradu za služobnú pohotovosť podľa § 103

ods. 1, služobný plat policajta, okrem príslušníka Policajného zboru, tvoria zložky služobného príjmu uvedené v odseku 1 písm. a/ až m/. Ak ide o príplatok príslušníka Policajného zboru podľa § 98 ods. 2, služobný plat príslušníka Policajného zboru tvoria zložky služobného príjmu uvedené v odseku 2 písm. a/ až m/.

Podľa § 75 ods. 1, 2 a 3 zákona č. 73/1998 Z. z. policajt má za čas dovolenky nárok na služobný plat. Ak si policajt nemohol vyčerpať dovolenku alebo jej pomernú časť ani do konca nasledujúceho kalendárneho roka, patrí mu za nevyčerpanú dovolenku alebo za jej pomernú časť náhrada vo výške posledného služobného platu zodpovedajúceho času nevyčerpanej základnej dĺžky dovolenky.

Za posledný služobný plat podľa odseku 2 sa považuje služobný plat podľa § 84 ods. 1 písm. a/ až m/, a ak ide o príslušníka Policajného zboru podľa § 84 ods. 2 písm. a/ až m/, ktorý mal policajt priznaný v kalendárnom mesiaci, v ktorom mohol naposledy čerpať dovolenku. U policajta vyslaného na výkon štátnej služby v zahraničí sa náhrada za nevyčerpanú dovolenku vypočíta zo služobného platu v eurách pred jeho vynásobením objektivizovaným platovým koeficientom.

Podľa § 75 ods. 4 zákona č. 73/1998 Z. z. výška náhrady pripadajúca na jeden deň dovolenky sa určí ako podiel mesačného služobného platu policajta podľa odseku 3 a koeficienta 30,417. Vypočítaná suma náhrady za nevyčerpanú dovolenku alebo jej časť sa zaokrúhľuje na 50 euro centov smerom nahor.

Pred rozhodnutím vo veci samej musel súd vyriešiť otázku, náhrada za nevyčerpanú dovolenku je služobným platom, ktorý má byť zahrnutý do podielu súčtu mesačných služobných plátov pre zistenie priemerného služobného platu ako základu na výpočet odchodného. Súd musel preto v konaní skúmať obsah pojmu služobný plat podľa § 60 ods. 3 zákona č. 328/2002 Z. z.

Ak podľa § 60 ods. 1 zákona č. 328/2002 Z. z. základ na výpočet výsluhového príspevku, odchodného, úmrtného, výsluhového dôchodku a invalidného výsluhového dôchodku policajta sa zistí z priemerného služobného platu podľa odseku 3 v príjmovom najlepšom ukončenom kalendárnom roku v období posledných desiatich ukončených kalendárnych rokov pred dňom skončenia služobného pomeru, potom základom pre výpočet

výsluhového príspevku boli mesačné služobné platy okrem súčtu služobných platov podľa § 6 ods. 2 prvej vety. Z uvedeného ustanovenia teda vyplýva, že náhrada za nevyčerpanú dovolenku do výpočtu výšky príplatku nemôže byť zahrnutá.

Pre takýto záver svedčí aj skutočnosť, že podľa § 75 ods. 1 a 2 zákona č. 73/1998 Z. z. za čas dovolenky má policajt nárok na služobný plat, avšak za nevyčerpanú dovolenku alebo za jej pomernú časť patrí policajtovi náhrada vo výške posledného služobného platu zodpovedajúceho času nevyčerpanej základnej dĺžky dovolenky. Táto skutočnosť znamená, že zákon rozlišuje medzi pojmom služobný plat (za čas čerpanej dovolenky) a pojmom náhrada služobného platu (za čas nevyčerpanej dovolenky). Tieto pojmy preto nemožno stotožňovať, čo vyplýva aj zo znenia § 75 ods. 3 a ods. 4 zákona č. 73/1998 Z. z., ktoré upravujú postup pri výpočte výšky náhrady platu za nevyčerpanú dovolenku.

Krajský súd dospel k nesprávnemu právnemu názoru, že náhrada vyplatená za nevyčerpanú riadnu dovolenku je služobným príjmom, ktorý mal byť zahrnutý do vymeriavacieho základu na určenie výšky odchodného, napriek tomu, že z vyššie citovaných zákonných ustanovení jednoznačne vyplýva, čo je služobným platom policajta a ktoré zložky služobného príjmu ho tvoria, pričom náhrada za nevyčerpanú dovolenku takouto zložkou nie je (§ 84 ods. 2, 3 zákona č. 73/1998 Z. z.) Táto časť jeho príjmu je len náhradou za to, že policajt nevyčerpal riadnu dovolenku, pričom len za riadne vyčerpanú dovolenku má policajt nárok na služobný plat. Ani náhrada za služobnú pohotovosť podľa § 103 zákona č. 73/1998 Z. z., určená percentom priznaného funkčného platu netvorí služobný plat.

V tejto súvislosti nemožno zohľadniť námietku žalobcu, poukazujúcu na ustanovenie § 76 zákona č. 73/1998 Z. z., podľa ktorého v prípade, ak sa skončí služobný pomer policajtovi po vyčerpaní dovolenky alebo jej časti, je povinný vrátiť služobný plat vyplatený za dovolenku alebo jej časť, na ktorú mu nevznikol nárok, pretože sa týka vrátenia služobného platu za čerpanú dovolenku.

Odvolačný súd považuje za potrebné poukázať na skutočnosť, že tento postup bol inak upravený u profesionálnych vojakov v období do 31. augusta 2005. V uvedenom čase profesionálni vojaci, ktorí podľa § 119 zákona č. 370/1997 Z. z. v znení účinnom do 31. augusta 2005 mali za nevyčerpanú dovolenku nárok na služobný príjem zodpovedajúci počtu dní nevyčerpanej riadnej dovolenky (a nie na náhradu služobného príjmu).

Vzhľadom na uvedené skutočnosti odvolací súd rozsudok krajského súdu zmenil tak, že žalobu zamietol podľa § 220 OSP, lebo neboli splnené podmienky na jeho potvrdenie ani na jeho zrušenie.

O náhrade trov odvolacieho konania odvolací súd rozhodol v súlade s § 224 ods. 1 v spojení s § 250k ods. 1 OSP a účastníkom ich náhradu nepriznal, keďže žalobca v tomto konaní nebol úspešný a žalovaný nemá právo na náhradu trov konania.

**P o u č e n i e :** Proti tomuto rozsudku nie je prípustný opravný prostriedok.

V Bratislave 28. novembra 2012

**JUDr. Elena Závadská, v.r.**  
predsedníčka senátu

Za správnosť vyhotovenia :

Dagmar Bartalská